

1.7.20
11.7.20

河北省衛生工作者協會審訂

醫學衷中參西錄

第一冊

荀

河北人民出版社

医学衷中参西录

第一册

鹽山 張錫純 寿甫 著

河北省卫生工作者协会审訂

★

河北人民出版社出版（保定市裕华东路）

河北省書刊營業許可証第三号

河北人民印刷厂印刷

新華書店河北分店發行

★

1957年5月第一版 1957年5月第一次印刷

787×1092耗 $1\frac{1}{2}$ ·15張印張·285,000字

印数: 1—40,000册 定价: 2.00元

統一書号: 14086·15

鹽山張錫純壽甫著
河北省衛生工作者協會審訂

醫學衷中參西錄

(原前三期)

河北人民出版社

序 一

我省鹽山县已故名医張錫純先生所著医学衷中参西录，是一部有实用价值的医書。在張先生生前，曾分期刊行，流傳頗广，受到当时医学界的推崇与欢迎。到今天，这部書在广大中医中还留有很大的影响。省卫协会把它重新整訂，加注标点，校勘錯誤，并刪去与医学无关紧要的部分，另行排印出版，使它在人民卫生保健事业中繼續發揮作用。这对于繼承与发揚祖国医学遗产，实具有积极的意义。

張錫純先生在近代中国医学史上，是一位值得称道的人物。他曾創办立达中医院，在治疗上极著成績。又曾創办国医函授学校，培育了很多中医后繼人材。在当时各地医学刊物上，发表过很多具有創見的医学論文，为中医学术研究开辟了新的道路。特别是他为病人認真負責的高尚品德，和实事求是的治学精神，更为大家所欽佩。一部医学衷中参西录，正是他一生刻苦鑽研的心血結晶，也是他从亲身体驗中得来的經驗总结。他这些对于祖国医学的卓越贡献，都是应当肯定的。

但是，我們还应当指出：这部書还不是毫无缺点。缺点产生的原因，一方面是由于历史条件的限制，一方面是由于他的治学方法的影响。我們知道，張錫純先

生对现代医学科学是缺乏素养的，但他却力求沟通中西，时用西医学理来说明中医学理，并时用西药配伍中药来治疗疾病。这种接受新事物的精神，固属可嘉，但这种与自己条件不相称的治学方法，却限制了他在医学上的成就。作为一个中医学者，如果能把全部精力，完全用到专攻和深究祖国医学上，我们相信，以他的才智和努力，其贡献与成就必然会更伟大的。

近年以来，河北省部分中医，颇以摭拾西说杂用西药相竞尚，而忽视了对于本业的认真钻研，结果形成半中半西，甚至不中不西，从而发生了不少医疗事故。类此东施效颦，固与张锡纯先生的衷中参西不可同日而语，如谓这是学习的张锡纯先生，亦可谓不善于学习了。在全国大力发扬祖国医学的今天，愿于这部书发行之始，略述鄙见如上，以就正于有志学习张锡纯先生的中医同志。

河北省卫生厅厅长 段慧轩
河北省卫生工作者协会主任 段慧轩
一九五七年三月十日

序 二

医学衷中参西录，为我省鹽山县已故名医張錫純先生所著，共七期三十卷。先生生前发行至第六期，先生歿后，其哲嗣蔭潮又集先生在天津国医学学校伤寒、溫病講稿为第七期。是書为先生一生臨床的經驗总结，一切辨症論治，均从实际出发，而不尚空談，为本書的最大特点。曾风行全国，远及海外，极著盛誉，咸称为我国中医界「第一可法之書」。历来臨床医家，奉其理，执其方，以治疑难重症，莫不药到病除，效若桴鼓。党的中医政策贯彻后，中西医同志購求此書，日益迫切。然原書系私人出版，印数不多，十余年来，漸成絕本，以致一代名著，有日趋湮灭之虞，殊为可惜。伊孙張銘勛大夫为我省卫协会会员，克承祖业，服务群众，在党和政府发揚祖国医学遗产的偉大感召下，不私其藏，慨然將是書版权貢獻于省卫协会，并將未出版的第八期遺稿，同时献出，希望由公家出版，借以发揚乃祖济人利物的宏願与遺志。銘勛同志可謂繩其祖武善紹箕裘者，值得嘉勉与学习。为应各方敦促出版之請，經指定省卫协会編审室主任李同偉医师組織專人标点校訂，并略事編整，銘勛同志亦参与襄助之。事竣，委托河北人民出版社重新刊行，期使錫純先生的心血結晶，获得发揚光大，更好地为人民健康服务。是書重印以后，相信会得到全国医学界的重視与学习，但我認為值得学习的

地方，不仅仅在于学习錫純先生的一方一药与宝贵经验，而最重要者在于学习錫純先生忠实于祖国医学，忠实于人民健康事业，忠实于学术研究的正确态度和崇高精神。以下数点，愿与我同道共勉之。

第一，錫純先生最伟大之处，是他济世活人不为私利的学医动机与志趣。他在自序中说：「人生有大愿力，而后有大建树。一介寒儒，伏处草莽，无所谓建树也。而其愿力，固不可没也。老安、友信、少怀，孔子之愿力也；当令一切众生皆成佛，如来之愿力也；医虽小道，实济世活人之一端。故学医者，为身家温饱计，则愿力小；为济世活人计，则愿力大。」这一不为身家温饱而为济世活人的崇高志趣，正是錫純先生成功立业的力量源泉，也是他一生笃志力行的奋斗目标。錫純先生生当半封建半殖民地的旧时代，而能淡泊明志，不坠俗流，以济世活人为宏愿，是其所志者甚大，所以其成就者亦至巨。现在，正当伟大的社会主义时代，私有制度已基本消灭，我们的社会条件实优于錫純先生所处者百倍，但錫純先生公而无私大而无我的为人民服务精神，却历久弥新，仍然值得我们追慕与学习。

第二，錫純先生再一突出之处，是他忠实于祖国医学而又能随着时代前进的治学精神。清末民初，正欧风东渐，古绪茫茫，群情惶惑，莫衷一是的时候。反映到当时医学界，一方面是竞尚维新者，侈谈西学，视祖国医学遗产如寇仇；一

方面是頑固守旧者，抱殘守闕，对現代新医学深惡而痛絕。而当时統治階級，復从中掘泥揚波，制造紛歧。以致各分壁壘，互相攻訐，演成中西医不團結的局面。錫純先生挺身其間，屹然不為流俗所惑，而能独辟蹊徑，力挽狂瀾，師古而不泥古，參西而不背中，一以光大祖國医学為旨歸。他說：「夫事貴師古者，非以古人之規矩准繩限我也……貴舉古人之規矩准繩而擴充之，變化之，引伸觸長之。」又說：「吾人生古人之後，當竟古人未竟之業。若不能與古為新，俾吾中華医学大发光明于全球之上，是吾儒之罪也。」又說：「自西藥之入中國也，維新者趨之恐後，守旧者視之若浼，遂至互相抵牾，終難溝通。愚才不敏，而生平用藥，多喜取西藥之所長，以濟吾中藥之所短，初无畛域之見存于其間。」錫純先生這種溝通中西取長補短的治學態度，和以發揚祖國医学遺產為己任的精神，誠令人欽敬。他曾首創立達中醫院，開中医設院治病的风氣之先；晚年又曾舉辦國医函授學校，培育中医後繼人材，一時俊彥，皆為桃李，至今以医鳴于時者，尚有多人。先生之裨于医学，可謂厥功甚偉。当时医学界稱之為「医学革命家」，「當為中医開一新紀元」，洵非虛譽。在他歿後二十余年的今天，其嘉言懿行，依然對我們有指導的意義。

第三，刻苦鑽研，實事求是，是錫純先生治學行道的特點，也是我們最應該學習的。先生舉業未達，轉而攻医。國學既有素養，而医学尤倍勝之，遠自农

軒，近至清代，旁及西人新說，靡不深究博覽，采精擷華，獨探奧蘊，卓然自成爲一家。其于辨証論治，選藥組方，更能別出機杼，不落恒蹊；而采取他人者，亦能薈萃衆長，折衷至當。如升陷湯、理沖丸、解毒生化丹、衛生寶丹等自創方劑，達百余種，莫不歷試皆效，屢挽沉疴，儼然爲醫界之准繩。在藥物學的研究上，更多獨到見解，具有特色。如論芫肉救脫，參耆利尿，白矾化痰熱，三七消瘡腫，水蛭生用末服治瘀血症，生硫黃丸內服治虛寒下痢，蜈蚣、蝎子定風消毒，不但發展了古人學說，而且擴大了中藥效用。其善于運用生石膏、生山藥，在醫林中尤擅勝名。我省治療流行性乙型腦炎，獲得成功，基本上是繼承了先生的經驗。錫純先生在醫學上所以有如此深造，是與他刻苦鑽研實事求是的治學態度分不開的。他爲了研究小茴香是否有毒，不惜下問于廚師。爲了體驗藥物性能，不憚親自嘗試。毒如巴豆、硫黃，峻如甘遂、細辛、麻黃、花椒等，亦恒驗之于己，而后施之于人。對於辨認市藥真偽，尤能博諮周訪，親自監制，務得其真而后已。是以先生用藥之專，用量之重，恒爲常人所不及。至于臨床上的胆大心細，認真負責，更是四十余年如一日。先生的醫功精深，医德高尚，凡我同道，均應奉之爲楷範。

第四，建立完整病历，及時總結經驗，把感性認識逐步提高到理性認識，是錫純先生的最大成功處。遍現先生全部著作，驗案介紹，凡逾其半，舉凡辨証論

治，選藥立方，莫不証諸實踐，言之凿凿。其于隨症變化，具見手眼之處，亦皆紆曲詳陳，發人慧思。第六期志誠堂醫案，乃先生授人以巧的杰作。不但審病能洞見隔垣，用藥能絲絲入扣；而于立案法度，記載項目，尤能要言不繁，簡而不漏，首尾完整，層次井然，堪為醫案的范例，後學的津梁。是以本書讀者，咸有历历在目，直如隨侍親炙之感。先生之被譽為醫學實驗派大師，此為重要因素。按醫之有案，由來已久，太史公為淳于立傳，已肇其端，歷代名家，益有增進，賴以垂立法程，昭示來茲。已成為中醫學術的重要組成部分，也是中醫史上值得稱道的優良傳統。但晚近醫事日疏，安于簡陋，常見一紙處方，僅具藥味；其或間有記載，非叙其初而遺其終，即備其方而略其效。不但自己治愈某病，抑為幸中？或為藥效？莫知其所由；而他人視之，亦模糊繚亂，難資參証。其有以立案著稱者，然考其实际，亦多空洞浮泛，率意而為。或徒夸詞藻；或陋如記賬；或依樣葫蘆；或妄言療效。求能如先生的認真負責，有案有方，法度謹嚴者，殆不多睹。值此祖國醫學日益發皇之際，而通過病歷總結臨床經驗，尤為提高學術水平的重點，希我同道，向錫純先生學習，在這一方面加之努力與注意。

綜上所述，我們可以說張錫純先生是中國醫學史上捍衛與發揚祖國醫學的杰出人物，其所著醫學衷中參西錄一書，堪稱為中醫理論聯系实际的光輝典范。當然，由于主客觀條件的限制，錫純先生的學術思想，還沒有擺脫當時學術上改良

主义的影响；其学术观点，也反映了不少唯心主义成分；对西医的学术認識与研究，自今日观之，不免还有些片面和肤浅，特别是用中医理論来比附西医理論，亦多牽強之处。这是应该指出的。然而錫純先生在他的时代里，固已尽到了一个医务工作者的最大努力，我們不能以今天的尺度去求全責备于另一时代的人。至于如何通过分析、研究、試驗、实践，吸取其精华的部分，揚棄其糟粕的部分，那就在于我們善于学习了。同时，这也是我們卫生工作者应負的庄严使命。

河北省卫生工作者协会駐会主任 盧

曉
一九五七年
三月十日

序 三

我国医学有数千年的光荣历史，是我国人民長时期同各种疾病进行斗争所积累的知識。其中有极为丰富的内容和极为宝贵的經驗，是我国人民的一份珍贵的历史文化遺產。它对我国民族生存和延續起到过重大作用，在医疗上有很大的科学研究价值。但是，在旧社会，祖国医学是得不到統治階級重視的，中医更没有什么政治地位。自全国解放以后，由于党和毛主席的英明領導，頒布了偉大的团结中西医政策，祖国医学才得到新生的机会，中医才获得被尊敬的地位，这是我們中医同志一致感激兴奋的。銘勛幼承庭訓，略知医学，半生以来，服务于人民

卫生事业，深愧无所建树。感于党和政府中医政策的英明伟大，无以报答，特将先祖寿甫公遗著医学表中参西录版权，贡献于省卫协会，借由公家发行，更广流传，庶使爱好先祖学术的医界同志，获得参考的机会。同时，也使先祖的心血结晶继续为广大劳动人民服务。省卫协会卢晓主任欣然嘉许，李同伟副秘书长尤为赞助，允为精装出版，以显先祖之幽德。这不但是先祖的最大光荣，实亦深符先祖公开学术立人达人的遗志。先祖一介寒儒，生当中医衰微的旧社会，不能眼见祖国医学得到今天的光明前途，而其遗著，却得到党和政府这样的重视与爱护，这是铭勋堪以告慰于先祖的。本书重订之始，铭勋幸得参与工作，在审订过程中，复承编审室诸医学耆宿的指导协助，使先祖遗著，得能以新的面貌再次与读者见面，这是应当衷心感谢的。先祖一生致力于医学探讨，虽由于时代所限，所有论著尚未达到尽善尽美的境地，但能发挥已见，注重实践，老老实实地研究学问，却素为医界所称许。在全国大力发扬祖国医学的今天，本书再版以后，相信对于初学者，或不无参考的价值。尚望全国医界先进，不吝赐教，俾先祖遗著获得新时代的印证与充实。同时，铭勋亦愿努力学习，承先继志，以光大先祖未竟之业，作一个忠诚的人民卫生战士。

河北省鹽山县卫协会会员張銘勋序于省卫协会编审室。

醫學衷中參西錄重訂說明

一、原書是从一九一八年至一九三四年分七期陸續刊行的。第一期一九一八年出版，第二期一九一九年出版，第三期一九二四年出版，一九二九年又將一、二、三期合編為前三期，分上下兩冊、八卷，即現在的前三期合編，前後印行至第五版。第四期一九二四年出版，共一冊、五卷，印行至第四版。第五期一九二八年出版，分上下兩冊、八卷，印行至第三版。第六期一九三一年出版，共一冊、五卷，印行至第二版。第七期一九三四年出版，共一冊、四卷，印行至第二版。全書合共七期、七冊，三十卷，約八十万言。第八期為未經出版的遺稿，經我們重訂始行刊入者。本書刊行年代，雖非久遠，但因歷經兵燹，藏書散佚，即當時讀者，亦多未全部訂購，是以目前欲搜集各期各版全書，已極困難。我們曾從京津書肆，作者原籍，以及廣大會員中多方征集購求，時經年余，尚未能將各期版本完全找到。僅根據已經找到的版本，經過互相對勘，發現每期每次版本，不僅形式各有不同，而內容亦前後互異，頗多刪增修正之處。但刪增修正均出自作者之手，是以我們採取了每期的最后版本，亦即最好的版本。此應首先說明者。

二、原書并非一次成書，且多系先經各地醫學志報發表而后編集者，因之編輯體例，不夠系統完整和統一。內容上前後重複之處頗多，因手民誤植而錯訛者亦不少；而且沒有標點斷句，閱讀困難。根據這些情況，我們原計劃從「標點」

「校勘」、「刪節」、「評釋」四方面來整理。因各地讀者紛紛來函敦促早日出版，而我們的人手又極缺乏，不可能在短期內將此八十万言的巨著完全按理想整理出來。為了簡化手續，使本書早日與讀者見面，借以滿足各方學習祖國醫學的急需，我們便變更了計劃，着重地作了「標點」、「校勘」兩方面的工作，歷時半載，始克完成。標點方面，因參與工作的均係老年中醫，對此亦均門外漢，雖經短期練習，究難熟練掌握。因此僅仅作到分句逗，但錯誤之處，仍恐難免。校勘方面，因手民誤植的顯然錯誤，經我們隨手改正者達三千餘處；因文義悖謬晦澀，經我們參証各期版本略予修潤者達一百餘處。其他概未更動，免傷原意。

三、原書各期篇首載有作者親朋門人的序言和詩詞，共計序言十三篇，詩詞五十六首，均係對作者推崇游揚之辭，第六期第五卷種菊軒詩草，係作者個人遣懷應酬之作，均與醫學關係不大，為節約紙張，減輕讀者負擔，經我們割愛刪去，尚希原書序言和詩詞的作者予以鑒諒。又第四期（藥物學講義）第五卷系西藥部分，名詞陳旧，取義簡陋，且有錯誤者，對於現在中西醫的學習，幫助不大，亦為刪去。至於內容上重複部分，有一事而三見四見的，本以刪去為宜。但經研究，感覺重複部分，均係為說明某一問題而作，若徑予刪去，不但影響原意，且于全篇文理文氣，亦難恰切，因此仍予保留，以維原作面貌。

四、本書在几十年前，不失為一站在時代前端的偉著，但在今日看來，有些地方，不免陳旧过时，或立論玄虛主觀，或中西牽強比附，而且文詞間多古奧，

艰深难懂。酌加評釋是完全必要的，我們原亦計劃这样作。但限于人力、時間，不得不將这一重要工作，俟諸異日。同时，也希望出版以后，可以得到广大讀者的协助，以便將來共同完成对于本書的評釋工作。

五、本書裝訂原为七期七册，为便于保存，划一規格，經我們根据讀者建議，改裝为三册。前三期为第一册，五期及遺稿八期 为第二册，四、七、六期为第三册。原書卷目，均系分期編訂者，合編以后，有必要另編新目录，以便檢查。因鑒于各期互相牽涉之处甚多，在分册陸續出版的条件下，不能掌握全書頁序，頗难进行。故均仍其旧。將來全書出版后，再根据情况，另議補編。

六、本書重訂之始，幸得作者之孫張銘勛大夫亲临指导，給我們很大帮助；在工作过程中，又有作者的生前友好及門人，給我們提供很多宝贵意見，应在这里表示感謝。另外，参加本書标点校勘核對工作的有本会編审室郭云程、李夢白、姜耀华、錢丕育、甄树芬、何恕堂、赵子川各位医师，他們都是在完成本职工作后牺牲休息时间抓紧工作的，对本書超計劃早日出版，起到了应有作用。

七、我們对于重訂和整理古人遺著，还极端缺乏經驗，虽然在工作中力求謹慎，力求保守原書規模，但由于我們的学术水平和工作經驗所限，处理不当之处定所难免，尚望医学界先进随时給以不客气的批評和指导，以便改进缺点修正錯誤，是我們不胜欢迎的。

先祖錫純公傳略

鹽山張銘勛述

先祖名錫純，字寿甫，清咸丰十年生于河北省鹽山县張边务乡。自幼聰明，稍長入學，讀詩及經史百家，能過目不忘。年十余岁，先曾祖擬試帖詩課，以「天寶宮人」命題，先祖詩中，有「月送滿宮愁」之句，先曾祖大加稱賞。稍長，于讀書之暇，兼習醫理，能觸類旁通，于古人言外之旨，別有會心。及長，臨症既多，有所悟，則隨時記述成篇。自立新方，亦發明其所以然之故，且附驗案于后。積久成「醫學衷中參西錄」八卷，以后屢次重印，屢次增加，即前三期合編是也。先祖臨床用藥，匠心獨運，往往一方中用一藥至數兩，或僅以一二藥為方，力取其專，見效尤捷，故對於藥效體驗尤深，因將個人獨得之秘，為前人所未道者，逐味記述，又附常用西藥于后，即醫學衷中參西錄第四期是也。是時，奉天醫學雜誌、上海中醫雜誌、醫界春秋、杭州三三醫報、紹興醫學報、山西醫學雜誌、漢口中西醫學雜誌、如皋醫學報、新加坡醫學雜誌，均先後聘先祖為特約撰述，其稿散見于各志報者甚多，后乃匯為一編，即醫學衷中參西錄第五期是也。至其臨床驗案，或散見于各雜誌，或藏于家，匯集而成醫學衷中參西錄第六期。晚年設國醫函授學校于天津，預定講義先著傷寒。是年先祖已七十有四，日間診病，夜間寫稿，辛勞交加，傷寒稿甫成，是秋乃一病不起。先君治喪畢，整理遺

稿付印为医学表中参西录第七期。先祖自幼从先曾祖讀書于家，稍長，即教讀于乡，兼研医学。为人治病往往力排众議，独任其責，群医束手不治之症，先祖輒以大剂生之，远近咸服其胆識。辛亥以后，从戎赴武汉。民国七年去奉天，創設立达中医院。直奉战时，由奉回乡，悬壺于滄县。民国十七年，由滄县徙居天津。先祖一生治学重实验，甘遂、細辛、巴豆、硫磺、花椒之猛，皆亲尝以驗其毒性。曾記先祖服花椒二三錢，肺不能吸而胸悶，飲凉水数碗，移时始解；口嚼服甘遂一二錢，未觉瞑眩，惟瀉下水飲及凝痰少許，始悟降痰之力数倍于硝黃，而为治狂之圣药；又曾煎服麻黃八錢，以驗其发散之力；又体会气功吸升呼降之法，傳授多人，愈疾尤伙。各处有志之士，多列入先祖之門。其尤著者，隆昌周禹錫，如皋陈爱棠，李慰农，通县高硯樵，祁阳王攻醒，深县張方輿，天津孙玉泉，李宝和，辽宁仲曉秋……皆卓然名于时。至于当时与先祖声气相孚之摯友，如汉口冉雪峯，嘉定張山雷，奉天刘冕堂，泰兴楊如候，广东刘蔚楚，慈溪張生甫，吴县陆晋笙，諸先生皆一时碩彦。先祖于时賢中独心折冉雪峯先生淵博，以为不可及。先祖一九三三年八月謝世时，銘勛年方十七八，昏昧无知，所聞于先君及先祖及門諸君子者略如是。至如先祖一生为学术奋斗之精神及治学方針，張君方輿所撰事略，較為詳尽，附录于后。